

WHY SHOULD I USE ICE?

為何我要使用 ICE?

ਮੈਂ ICE (ਆਈਸ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਉਂ ਕਰਾਂ?

ICE can help save your life in time of emergency. ICE allows first responders to quickly identify an injured person's emergency contacts and enables them to obtain critical medical information.

Add ICE to your cell phone now. Go to your local Community Policing Centre to get free ICE cards for your family. They can be put in kids' backpacks and seniors' wallets.

在緊急的情況下，ICE可救你一命。ICE准許警察及急救人員以最短的時間找出傷者的緊急聯絡人及醫療記錄。請立刻在你的手機裡輸入ICE。探訪最近你的溫哥華警訊中心，幫你的家人索取一張ICE卡片。兒童及耆英可把卡片放進錢包或背包。

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ICE ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਬਚਾਉਣ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ICE ਪਹਿਲੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਜ਼ਖਮੀ ਜਾਂ ਬਿਮਾਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੰਪਰਕਾਂ ਦੀ ਜਲਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਕਰਨ ਵਿਚ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ICE ਨੂੰ ਹੁਣੇ ਹੀ ਆਪਣੇ ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਵਿਚ ਭਰੋ। ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਾਸਤੇ ਮੁਫਤ ICE ਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਲੋਕਲ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪੋਲੀਸਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਵਿਚ ਜਾਓ। ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਬਸਤਿਆਂ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੇ ਪਰਸਾਂ ਵਿਚ ਰੱਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।



VANCOUVER COMMUNITY POLICING CENTRES:

CHINESE CPC

118 Keefer Street 604-688-5030

COLLINGWOOD CPC

5160 Joyce Street 604-717-2935

GRANDVIEW-WOODLAND CPC

1977 Commercial Drive 604-717-2932

GRANVILLE DOWNTOWN CPC

1263 Granville Street 604-717-2920

HASTINGS SUNRISE CPC

2620 East Hastings Street 604-717-3584

KERRISDALE OAKRIDGE MARPOLE CPC

6070 East Boulevard 604-717-3434

SOUTH VANCOUVER CPC

5657 Victoria Drive 604-717-2940

VANCOUVER ABORIGINAL CPC

101-1726 East Hastings Street
604-678-3790

WEST END - COAL HARBOUR CPC

1267 Davie Street 604-717-2924

FAIRVIEW-KITSILANO CPC

78-1687 West Broadway Ave.
778-331-4023

SPONSORED BY:



Vancity

vpd.ca



IN CASE OF EMERGENCY

IN CASE AN ACCIDENT OR MEDICAL EMERGENCY LEAVES YOU UNABLE TO COMMUNICATE, HOW WILL POLICE, FIRE OR AMBULANCE PERSONNEL KNOW WHOM TO CONTACT?

VANCOUVER COMMUNITY POLICING CENTRES HAVE THE ANSWER!

在緊急情況下

當你發生意外或需要緊急醫療的狀況下，導致你無法溝通，警察、火警或醫療人員又如何能知道該通知誰？溫哥華的警訊服務中心有答案！

ਇਨ ਕੇਸ ਆਫ ਐਮਰਜੈਂਸੀ (ICE)

ਜੇਕਰ ਦੁਰਘਟਨਾ ਜਾਂ ਮੈਡੀਕਲ ਐਮਰਜੈਂਸੀ, ਆਪ ਜੀ ਨੂੰ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣ ਦਿੰਦੀ ਤਾਂ, ਪੁਲਿਸ, ਫਾਇਰ ਜਾਂ ਐਮਬੂਲੈਂਸ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਲੱਗੇਗਾ ਕਿ ਕਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਹੈ?

ਵੈਨਕੂਵਰ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪੋਲੀਸਿੰਗ ਸੈਂਟਰਾਂ ਕੋਲ ਇਸ ਦਾ ਹੱਲ ਹੈ!



VANCOUVER POLICE DEPARTMENT
Beyond the Call

IN CASE OF EMERGENCY ARE YOU PREPARED?

在發生緊急事件時你有否做足準備?

ਕਿ ਆਪ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਸਮੇਂ (ICE) ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ?

WHAT IS ICE?

甚麼是ICE?

ICE (ਆਈਸ) ਕੀ ਹੈ?

ICE is an internationally recognized acronym, used as a name in a cell phone contact list that police, fire and ambulance can use to reach the appropriate contact in case of emergency.

If you are unable to communicate to first responders, your ICE contact could be a family member, a translator, a social worker, or any other person who can speak on your behalf.

ICE是一个国际认许，在手机通讯录，联络人的名称。在紧急情况下，警察，消防员，及救护员可以透过手机裡称为ICE的联络人，去联络有关人士。若你不能和警察及急救人员沟通时，你的ICE联络人可以是你的翻译员，社工，或可代你发言的家人。

ICE ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਇੱਕ ਛੋਟਾ ਨਾਮ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਵਿਚਲੀ ਨੰਬਰਾਂ ਵਾਲੀ ਸੂਚੀ ਵਿਚ ਨਾਮ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਪੁਲਿਸ, ਫਾਇਰ ਅਤੇ ਐਮਬੂਲੈਂਸ ਸਹੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਆਪ ਪਹਿਲੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਅਸਮਰਥ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪ ਦਾ ICE ਸੰਪਰਕ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਆਪ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਮੈਂਬਰ, ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

HOW DO I USE ICE?

如何使用ICE?

ਮੈਂ ICE (ਆਈਸ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

1. On a cell phone, add a new contact to the address book. Enter the letters ICE and the contact's name and phone number.
2. For iphones, download the ICE APP from smart-ICElite.com which is provided free by ems-options.com
3. Wallet size ice cards are available free from Community Policing Centres in Vancouver for kids, seniors, and anyone who does not have a cell phone.

1. 在手机通讯录裡加设一个新联络人。输入字母ICE，然后联络人的名字和电话。
2. 使用Iphone的话，可以在 smart-ICElite.com 免费下载由 ems-options.com提供的 ICE 應用程式。
3. 不使用手机的人士，儿童，及耆英，可以到任何一間溫哥華的警訊中心免費索取錢包型尺寸的ICE卡片。

੧. ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਵਿਚਲੀ ਨੰਬਰਾਂ ਵਾਲੀ ਸੂਚੀ ਵਿਚ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਸੰਪਰਕ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ। ICE ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਭਰੋ ਅਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਭਰੋ।

੨. ਆਈਫੋਨਾਂ (iphones), ਵਾਸਤੇ, smart-ICElite.com ਤੋਂ ICE APP ਨੂੰ ਉਤਾਰੋ ਜਿਹੜੀ emsoptions.com ਵਲੋਂ ਬਿਨਾਂ ਫੀਸ ਦੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

੩. ਪੁਰਸਾਂ/ਬਟੂਆਂ ਵਿਚ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਕਾਰਡ ਜਿਹੜੇ ਬੱਚਿਆਂ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ, ਅਤੇ ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਨਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਹਨ। ਇਹ ਕਾਰਡ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪੋਲੀਸਿੰਗ ਸੈਂਟਰਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਫੀਸ ਦੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

VANCOUVER'S TEN COMMUNITY POLICING CENTRES

溫哥華裡的十間警訊中心

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ੧੦ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪੋਲੀਸਿੰਗ ਸੈਂਟਰ

Vancouver's ten Community Policing Centres share the goal of promoting public safety in our city.

With our partner, the VPD, we are launching the ICE campaign so that all Vancouverites will carry an ICE card or a cell phone that carries ICE information.

讓我們一齊以提升市內公共安全為目標。

連同我們的夥伴，溫哥華警察部門，我們發動ICE活動；謀求令所有在溫哥華的人都攜帶一張ICE卡片或存有ICE資料的手機。

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ੧੦ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪੋਲੀਸਿੰਗ ਸੈਂਟਰਾਂ ਦਾ ਸਾਂਝਾ ਟੀਚਾ ਸਾਡੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਜਨਤਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਪ੍ਰਫੁੱਲਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਸਾਡੇ ਹਿੱਸੇਦਾਰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਪੁਲਿਸ (the VPD) ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ, ICE ਮੁਹਿੰਮ ਨੂੰ ਆਰੰਭਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਨਿਵਾਸੀ ICE (ਆਈਸ) ਕਾਰਡ ਨਾਲ ਰੱਖਣ ਜਾਂ ਸੈੱਲ ਫੋਨ ਰੱਖਣ ਜਿਸ ਵਿਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰੀ ਹੈ।

FOR MORE INFORMATION ON
ADDITIONAL ICE PRODUCTS AND APPS
CHECK OUT
ICE4SAFETY.COM AND EMS-OPTIONS.COM